



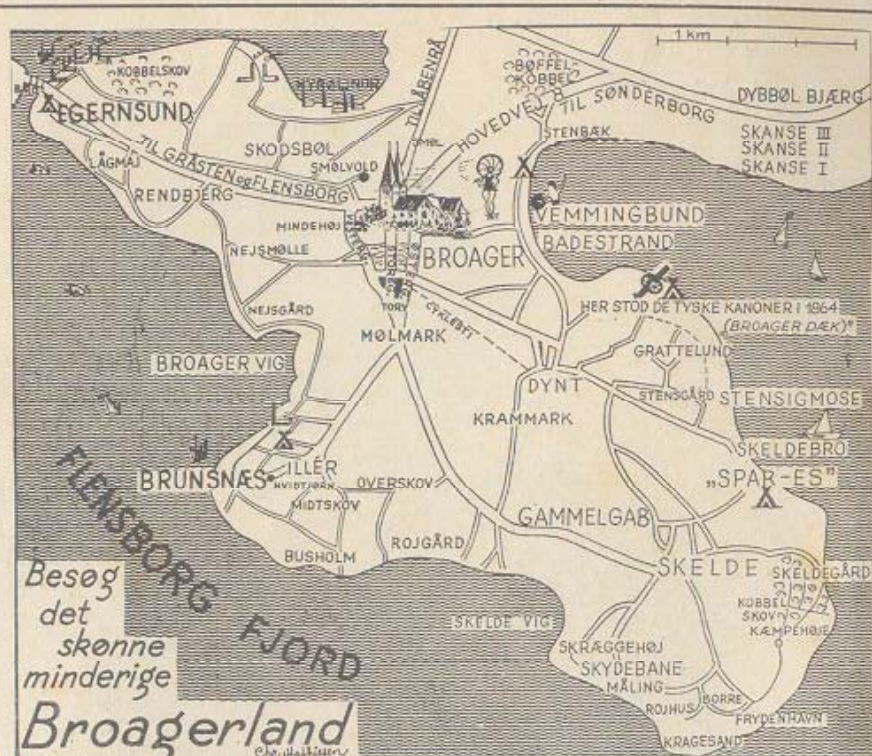
BYFEST

I EGERNSUND

24. – 28. juni 1970

... i byen ved sundet

**De
kan
nå
det
endnu!**



TURISTFORENINGEN VENTER OGSÅ DEM !

Vær også De med til at gøre Broagerland kendt !

Bliv medlem af Broagerlands Turistforening.

Årskontingent 10 kr. og så får De hvert år Turistårbogen udsendt af Samvirkende Danske Turistforeningen ganske GRATIS.

Flere oplysninger fås ved:

Turistforeningens bureau.

c/o Ihles Papirhandel, Storegade, tlf. (044) 4 11 00
6310 Broager

eller

Turistforeningens kasserer

Bent Gundesen, Storegade 16, tlf. (046) 5 17 27
6320 Egersund.

BROAGERLAND – EGNEN, ALLE TURISTER TALER OM . . . !

TURISTFORENINGEN VENTER OGSÅ PÅ DEM !

*Køb kontant
spar afbetalingsrenter*

Sparekassernes ungdomslån
til bosætning

**Hurtigere eget hjem
Billigere køb af indbo
Bedre orden i økonomien**



Broager Spare- og Laanekasse

Egernsund kontor - telefon (046) 50508

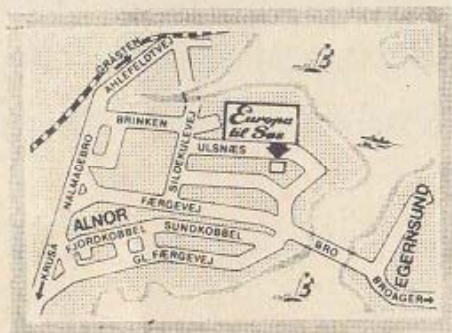
Tirsdag kl. 10.30 - 12.00 og 14.00 - 15.30

Fredag kl. 10.30 - 12.00 og 16.00 - 17.30

Er du en hund

efter vandet . . .

så er et besøg i Egersund et besøg hos



Alt i sejl- og motorbåde samt motorer og udstyr

Det er moderne at tilbringe sin fritid på vandet.

Det er sundt at indånde den friske søluft.

Det er sikkert at vi giver Dem den bedste vejledning ved valget af Deres båd.

Bliv sejlene — Bliv tilfreds — Bliv kunde hos os

H. P. Hansen

Kolonial og Skibshandler

Egersund

Telefon 5 17 23

Ingrids

SALON

HAVNEVEJ 10

Gode parkeringsforhold

Alt snedkerarbejde udføres på
bedste måde til rimelige priser

HANS PETERSEN

Snedkermester

Egersund - Telf. 5 16 42

Den moderne hårpleje

får De hos

Frisør K. Nielsen

EGERSUND

Kolonial

Isenkram

Øl

Vin

Tobaksvarer

Chr. P. Dixen

Bjerget

. . . ta' en tur på

Færgegården

Egersund - Tlf. (046) 51 72 69

Alt i kolonial og isenkram

Eneforhandling af

Tingleffs kaffe

Hans Bruhn

Telefon 51785

**TØMRER- OG
SNEDKERFORRETNING**

Hans H. Schmidt

Storegade - Telefon 5 04 84

Privat: Kløvervej 8 - Alnor

**ALT GRAVEARBEJDE
UDFØRES**

Svend Aage Reimer

Kystvej - Telefon 50157

Carlsberg depot

v. Einer Andersen

Teglkrogen - Tlf. 50266

Vi hjælper Dem til et oliefyr

– tal med



W. Madsen

6320 Egersund – Telf. 5 17 38

Vi anbefaler os i alle specialiteter til hverdag og fest

* EKSTRA FINE KRANSEKAGER *

Peter Christiansen

Bageri og konditori

Telefon 5 17 28

Ved den store parkeringsplads

Skal De ud – eller hjem . . .
så kor bekvem't . . .

Lad

Brodersen's TAXI

Egersund

kore
for Dem

Telefon (046) **5 19 96**

Dognvagt

ALT I 1. KLASSES

KØD OG PÅLÆGSVARER

DYBFROST

KONSERVES

Slagtermester H. T. Lassen

Havnevej - Telefon 5 17 24

Hvad er et frivilligt brandværn?

Det er en samling raske mænd, der ved at afstå en hel del af deres fritid laver et arbejde, som kan komme os alle til gode.

Indtræden i værnet er frivilligt, men så er det også bare med at følge trop – for samfundet skal jo kunne stole på disse mænd.

At der til tider bliver smilet af det gamle materiel, gør ikke arbejdet nemmere for dem, men tænk på, det er ikke brandværnet alene der ejer dette materiel, – nej, det er sandelig alle, som ikke er i værnet, der har del i det.

Mændene går ind for de stillede opgaver med krum hals og godt humør – og sådan skal det også være. Samtidig trækker disse mænds hustruer også deres læs for at hjælpe at alt går vel ved øvelser, alarmer og diverse brandværnsproblemer.

De passive medlemmer og venner hører også til Brandværnet, thi den støtte de yder, er et plus i selve arbejdet.

Værnet er jo en arbejdsgruppe, som i givet tilfælde hjælper sin næste – og ikke en selskabelig forening. Det er altså det, et brandværn består af i grove træk.



H. CHRISTIANSEN

Statsautoriseret skibsmægler

6320 Egersund, tlf. 517 31 - 517 32

Telegramadr. Befragter - Telex 3258

Til byggeri . . .

EGERSUND TEGL

**A/s DE FORENEDE TEGLVÆRKER
EGERSUND**

TELEFON (046) 5 17 13



Et smagfuldt bekendtskab

**Frisk fra bagerens ovn
til hverdag og fest**

- Mælk
- Morgenbrød
- Franskbrød
- Wienerbrød
- Kringler
- Kransekager
- Hjemmebagt rugbrød

Rathjes bageri og conditori

Storegade 38 - Tlf. 51792



Egersund

Mel.: Vort modersmål . . .

Hvor fjord og skoven rækker
hinanden broderhånd,
hvor havnen blåt sig strækker
imellem som et bånd,
de ligger som en gemme
i store skoves ly,
det sted hvor vi har hjemme
vor egen kære by.

En flække, ganske liden
ved fjorden krøb i ly,
men senere i tiden
den voksed til en by,
og mangel prægfig skude
fra byens lille havn
på havene derude
har vist dens stolte navn.

Men der kom skæbnedage
med krig og sorg og nød,
der genlød suk og klage
dog modet var ej død,
man samlet friske kræfter
påny til fælles værk,
og velstand fulgte efter
thi enighed gør stærk.

Ja, Egersund er vorden
for dem der virker her,
en farger plet i Norden
som alle vi har kær,
og vi vil aldrig glemme
vor by ved fjordens bund,
hvor du og jeg har hjemme
vort kære Egersund.

Sea Inn

– Aflæg et besøg i den hyggelige krostue –

Fredag aften åben til kl. 2.00

– »OG DER ER TRÆK PÅ HARMONIKAEN«

1900-1970

I mere end 70 år i handelens tjeneste

Også i fremtiden kan De regne med forretningen
med det store udvalg midt i byens hjerte

»Kundernes tillid er vor styrke«

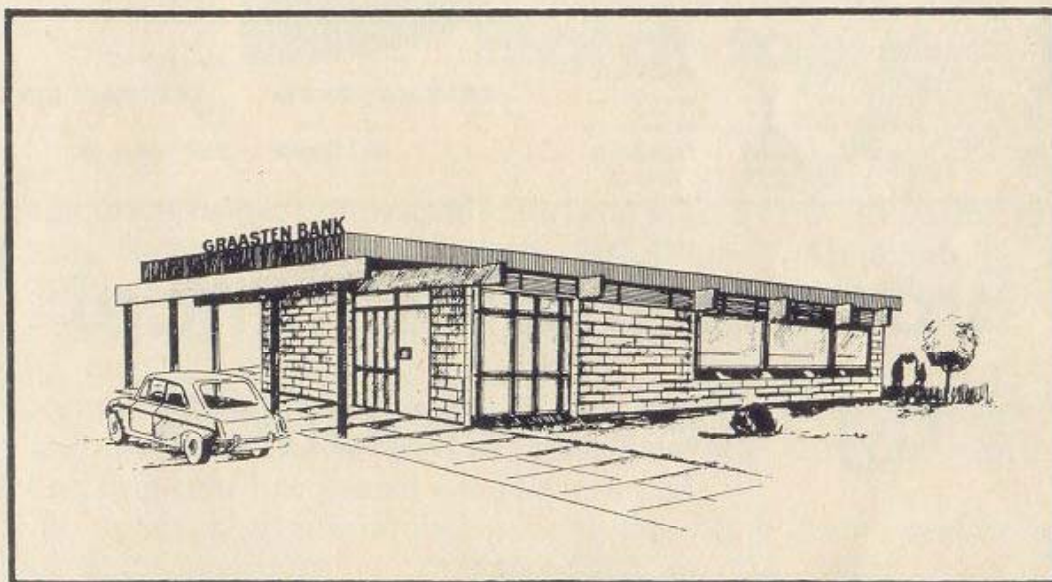
W. Gundersen

TEXTIL og SKO

Telefon (046) 5 17 27 – Egersund

BENYT

Dem af
GRAASTEN BANKS
KUNDESERVICE



I EGERNSUND
går man i
GRAASTEN BANK

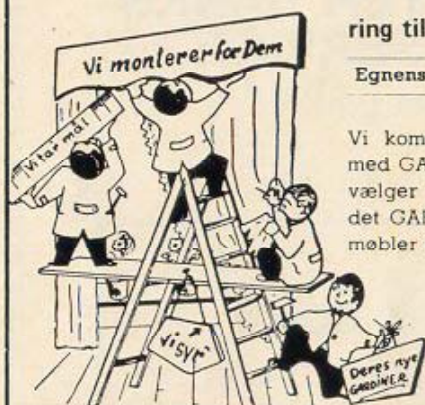
Lækre ting fra slagteren



Slagtermester G. Jepsen

Egernsund, tlf. 5 17 47

Nyt hjem - nye gardiner



ring til 5 10 67

Egnens specialforretning

Vi kommer hjem til Dem med GARDINERNE. — De vælger i Deres eget hjem det GARDIN, der passer til møbler og tæpper.

Vi ta'r mål
Vi sy'r
Vi monterer
Vi kommer
overalt



ERIK JACOBSEN . TELEFON 51067

Gå i Nygade — det betaler sig

Broager Trælasthandel og Trævarefabrik A/s

Telefon (044) 4 17 34 — Broager — Giro 62 10

GODT MADSTED * KROHYGGE * DEJLIG UDSIGT

ALNOR KRO

Telefon (046) 5 12 68



Egernsund Boldklub

Boldklubben »Frem«, Egernsund, startede i 1938 som atletklub, hovedidrætsgrenen er i dag fodbold, som startede meget beskedent i 1946, og er siden vokset støt, så vi i dag har en stor klub i vor by, medlemstallet er 125 passive, 35 senior og 80 børn.

Klubben har i år tilmeldt 2 seniorhold, 1 juniorhold, 1 drengehold, 1 puslingehold og 1 lilleputhold. Til seniorholdene har klubben engageret træner, som delvis bliver betalt gennem vort trænerlotteri, – dette engagement har været en stor succes.

For 3 år siden startede klubben en indsamling til et lysanlæg på stadion, dette ønske gik i opfyldelse for ca. 1 år siden, så klubben i dag råder over et dejligt lysanlæg til en værdi af ca. 44.000 kr., og dette skyldes især den store støtte vi har modtaget fra byens handlende og den øvrige befolkning i byen.

Boldklubben »Frem« holder hvert år sit traditionelle gåsespil, også her har klubben stor tilslutning, og dette er med til, at vi hvert år har en god kassebeholdning.

Bestyrelsen håber, at det stadig må gå godt for klubben til gavn og glæde for alle Dem, som ønsker at være med i denne dejlige sport.

Asmus Carstens – Harald Ottosen – Hans Henrik Mau
Jørgen Johannsen – Peter Wolf – Gynther Carstens
Hans Andersen

BYFEST I E

24. – 28.

PROG

ONSDAG 24. 6. 70:

- Kl. 19.00–19.30: Tatoo på sportspladsen.
Kl. 19.00: Tivoli åbner.
Kl. 19.00: Norsk skoleorkester.
Kl. 19.30: Fodbold – Sundeved–Als.

TORSDAG 25. 6. 70:

- Kl. 18.30: Egernsund miniputter/Broager miniputter.
Kl. 19.00: Tivoli åbner.
Kl. 19.00: Egernsund husmødre/Egernsund brandværn.

FREDAG 26. 6. 70:

- Kl. 18.15: Minestrygeren »Guldborgsund« ankommer. Lægger til ved Egernsund Maskinfabriks kaj.
Kl. 19.00: Tivoli åbner.
Kl. 18.15: Brandværnsorkestret spiller på havnen.
Kl. 19.00: Byfestens store tombola åbner.
Kl. 20.00: Danseteltet åbner. – Musik: »Sund-kvartetten«.

GERNSUND

juni 1970

RAM

LØRDAG 27. 6. 70:

- Kl. 15.30–16.00: Musik på stadion af brandværnsorkestret.
Kl. 14.30: Egersund II – Vårup II (ved Aarhus).
Kl. 16.00: Tivoli åbner.
Kl. 16.00: Tombolo åbner.
Kl. 16.00: Egersund I – Vårup I (ved Aarhus).
Kl. 20.00: Danseteltet åbner. –
Musik: »Sund-kvartetten«.

SØNDAG 28. 6. 70:

- Kl. 14.00: Musik på havnen af brandværnsorkestret.
Kl. 14.00: Tivoli åbner.
Kl. 14.00: Tombola åbner.
Kl. 15.00: Åbent hus ombord på »Guldborgsund«.
Kl. 16.00: Redningsmanøvre på »Guldborgsund«.
Kl. 16.00: Danseteltet åbner. – Dans for børn.
Musik: »Sund-kvartetten«.
Kl. 17.50: Charmetroidene »Connie og Berit«
på havnen.
Kl. 20.00: Danseteltet åbner. –
Musik: »Sund-kvartetten«.
Kl. 21.00: Charmetroidene »Connie og Berit«
på havnen.

Sådan bliver almindelige briller



til Polaroid Solbriller

Køb et par Polaroid Forhængere.
Sæt dem på Deres almindelige
briller. Så let er det at forvandle
almindelige briller til Polaroid
Solbriller, der får solens gene-
rende reflekser til at forsvinde,
så De ser bedre og behageligere.
Kom ind og lad os demonstrere

Polaroid Solbriller og Forhængere

J. HOHWÜ-CHRISTENSEN
GULD-SØLV-URE-OPTIK

GRAASTEN
Tlf. (046) - 5 14 37



Al forsikring

Assurandør

PREBEN MØLLER

Storegade 75 - 6320 Egersund
Telf. (046) 5 04 88



BRDR. HANSEN EGERNSUND

☆ ☆ ☆ De musikalske søstre ☆ ☆ ☆

Charmetroldene

Connie og Berit



SØNDAG 28. 6. 70:

Kl. 17.50:

Charmetroldene »Connie og Berit«
på havnen.

Kl. 21.00:

Egersund Borgerforening

Foreningen, der er stiftet den 13. februar 1925, har til formål at fremme kommunale og borgerlige interesser i almindelighed.

Som medlem kan optages enhver i Egersund bosiddende mand eller kvinde, der har kommunal valgret.

Årskontingent: Ægtepar kr. 8,-, enlig kr. 5,-.

Bestyrelsen: Formand assurandør Anker Hansen,, Søvej 2, Egersund,
Sekretær skibsmægler H. Christensen, Solbakken 5,
Egersund.

Købmand Chr. Dixen.

Kasserer: Ekspedient Bent Gundesen, Storegade,
Egersund.

Ingeniør Victor Klietsch, Kystvej, Egersund.

»**STØT DIN BY**« – hed et lille hæfte, som Borgerforeningen lod trykke i 1967, her fortalte man byens borgere, hvad Borgerforeningen havde medvirket til i ti år, og det var ikke småting, lad os blot resumere et par af de væsentlige:

1957 Toilette på havnen.

1958 Præst og præstebolig – kirkegård i Egersund.

1960 Gadelys.

1964 Telefonbox på havnen.

1965 Postpakker bringes ud.

1968 Egersund Broen – Byfest.

1969 Toilette på Lågmaj.

BYFEST. På Borgerforeningens foranledning blev der i 1968, for første gang, i forbindelse med Egersund Broens indvielse, arrangeret en byfest i samarbejde med Boldklubben Frem og Graasten Sejlklub, siden er Egersund Frivillige Brandværn trådt til istedet for sejlklubben.

Det bør bemærkes, at Borgerforeningens bestyrelse vælges på den årlige generalforsamling og at hvervet ikke er offentlig ombud, men et ulønnet job, hvor bestyrelsen udelukkende varetager beboernes interesser. Samtidig bør nævnes, at vi har det allerbedste samarbejde med vore valgte Egersund-repræsentanter i sognerådet og med sognerådet som helhed, som man gennem skrivelser og personlige henvendelser gør bekendt med de ønsker, der måtte forekomme vedrørende Egersund forhold. Man må stille sig klart, at vore ønsker som regel er forbundet med udgifter for sognet, men trods dette er de fleste af vore henvendelser til sognerådet dog blevet imødekommet med positivt resultat, – og vi håber dette gode samarbejde må fortsætte.

Og Borgerforeningen har stadig mange ting på programmet, som skal løses fremover – alt sammen i borgernes interesser – det er ikke gratis. – Vil De hjælpe med til at tingene bliver løst, da kan De bedst gøre dette ved at melde Dem ind i Egersund Borgerforening.

VELOSOLEX *FLASH* **SOLEX**

ACCELERATION
KOMFORT



KRAFT

KREIDLER

Florett

**Mindst 5 år
forud sin tid!
Kvalitet og
køreegen-
skaber, som
ingen andre kan
konkurrere med..**

Aut. forhandler

Fa. Chr. Nielsen's efft.

v/ Knud Christensen

Borggade 7 – 6300 Graasten – Telefon (046) 5 10 31



VASK og
SMØRING

K. MEILANDT

Rinkenæs – Telf. (046) 5 10 90

I nord, syd, øst og vest
hos slagter

JOSEPH

køber man bedst
Telf. (044) 4 10 70

stofhuset

Borggade 5

Tlf. (046) 5 05 25 – Graasten

Brugsen

EGERSUND

Telf. 5 17 16



Smuk og moderne

INDRAMNING

hos

P. ALNOR & SØN

Glarmester- og Lædervareforretning

Tlf. (046) 5 10 42 – Graasten



**GAASTEN
BOGHANDEL**

Egersund Handelsgartneri

Telefon 51643

3 halvleg

på Skodsbøl kro

er god

Sko til hele familien

bedst og billigst

hos

Chr. Byllemos

SKOTØJ

Telefon 51137

Strøgets kaffe – Strøgets the

Aage P

Slotsgade 2 – Graasten

Telefon (046) 5 12 23

**VI
ER TIL
FOR
DEM**



LANDMANDSBANKEN

EMHÆTTER

tager al mados i køkkenet
BACHO – HUSQVARNA – SAFIR
til priser fra kr. 622,-

Se dem hos

Jes Paulsen

EL-INSTALLATØR

Egersund – Telf. (046) 5 10 80



*-er De med
på
noderne?*

Så sikrer De Dem
økonomisk gennem
en bankbog i ...

HANDELSBANKEN



- altid med i billedet...

ny
MODEL

1500GT MOSKVITCH

- vinder på prisen



- 80 hk motor
- 5 hovedlejer
- Overl. knastaksel
- Sporty bundgear
- Servo bremses
- 12 v vekselstr. gen.

Accelererer fra 0-80 km/t på kun 9,5 sek. - Tophastighed 150 km/t.

KOM IND OG FÅ EN PRØVETUR -

MEN VÆR FORBEREDT
PÅ, AT DE FALDER FOR
DEN - DEN ER RAP
TIL PRISEN

18,497

Excl. lev. omk.

H. Andresen

EGERNSUND - TELF. (046) 5 16 57

TUBORG DEPOTET

GRAASTEN

v/ Jørgen Hell

Telf. (046) 5 14 56

**De er
en god bilist!**

**De fortjener
den billigste
bilforsikring..**

(SKANDINAVIA-selskaberne
gi'r 15% ekstra rabat!)



SKANDINAVIA
ABSALON - DANSK FOLKEFORSIKRING

Assurandør

ANKER HANSEN

Søvej 2 - 6320 Egersund

Telf. (046) 5 00 36

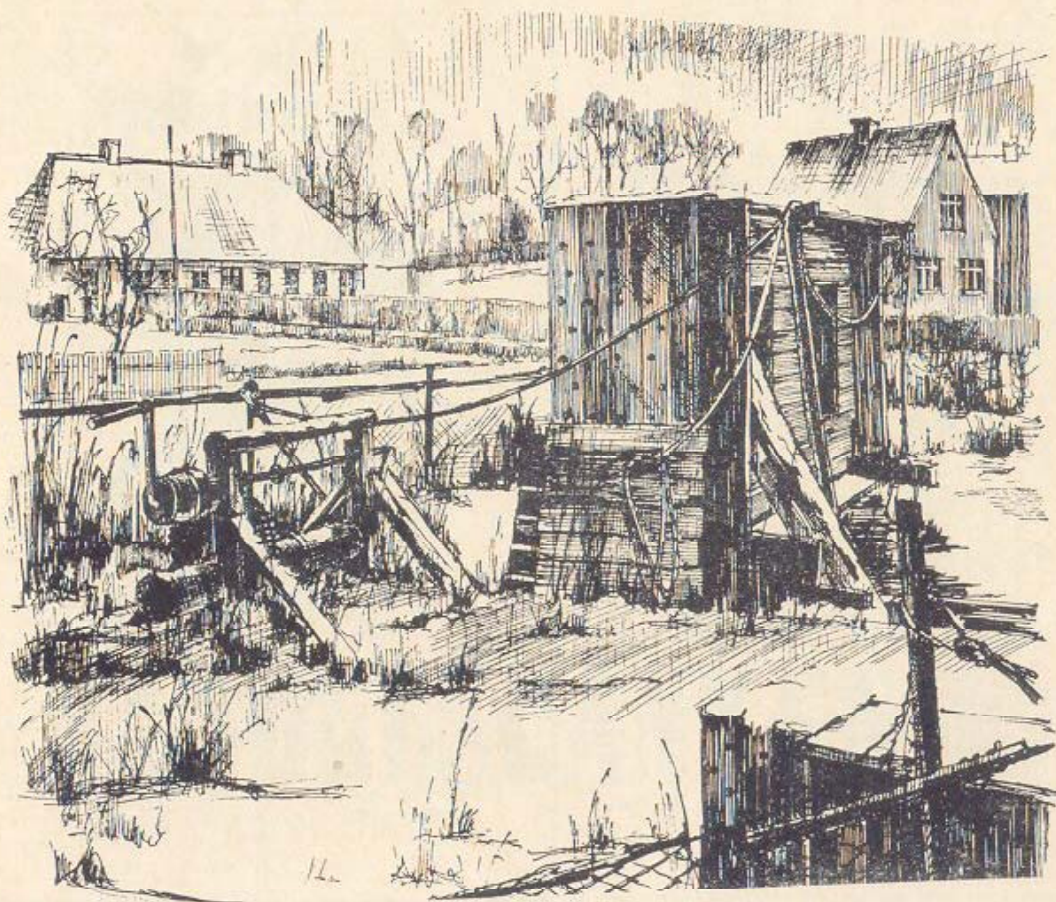


Lad
Broager
Dampvaskeri
vaske
— også for
Dem !
TLF. 4 12 52

Vådvask
Tørvask
Rullevask Vasken som De ønsker den fra ...

BROAGER DAMPVASKERI

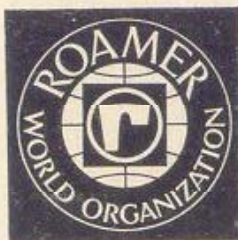
SCT. PAULI . BROAGER . TLF. 4 12 52



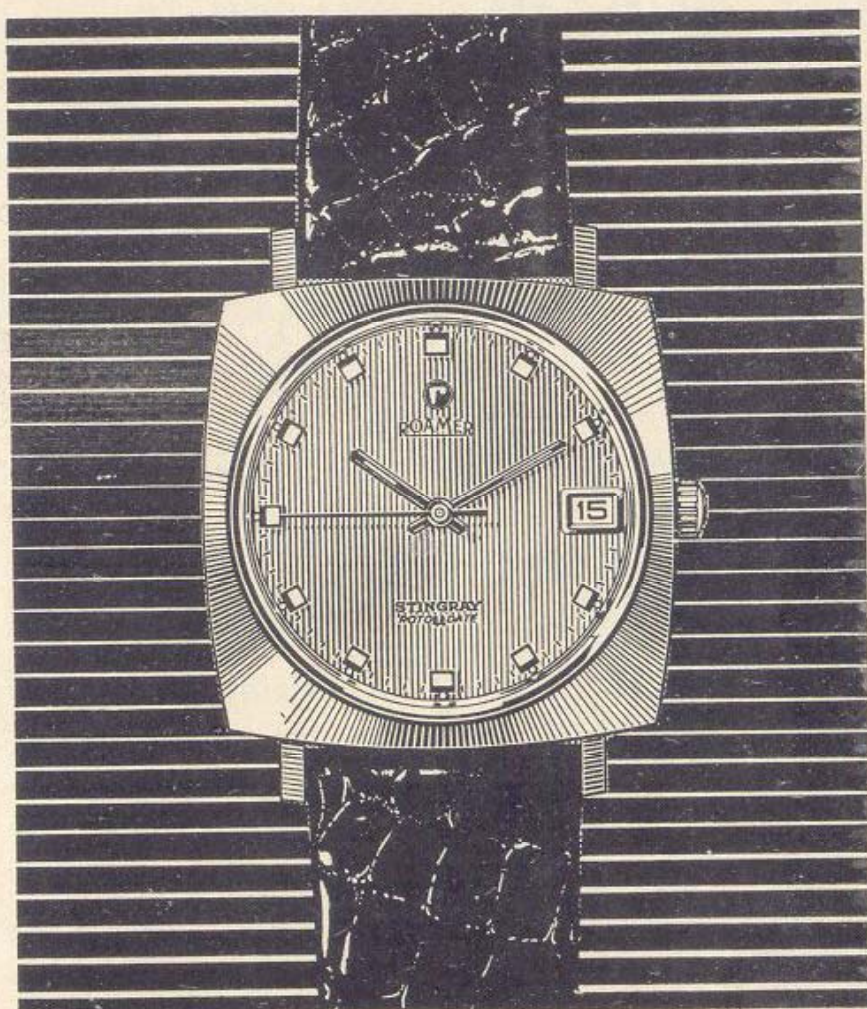
**...find melodien
i Deres økonomi
ANDELSBANKEN**



Salg af landbrugsmaskiner Cykelforretning Sanitet Smede- og maskinarbejde INGVERT JOHANNSEN Telefon 5 16 92	MASKINFABRIK STÅLKONSTRUKTION Otto Klietsch Telefon 5 17 25
Strandvejens Kiosk sodavand, is m. m. Gertrud Duus	<i>Modérne hårpleje</i> <i>Lis Petersen</i> Kystvej - Egersund, tlf. 50243
Alt malerarbejde udføres Otto Teichert Tlf. 51687	ALT MURERARBEJDE UDFØRES Murermester <i>Jens Æbeløe</i> Egersund - Telefon 50050
Støt sporten i Egersund <i>bliv passiv medlem</i> Gynther Carstens Skovgade 4 - Telefon 50181	KOLONIAL ISENKRAM ERNST LORENSEN TLF. 5 18 70
Deres herrefrisør Ulla Detlefsen Søvej 1 - Telefon 5 18 86	Egersund tømrer- og snedkerforretning Tømrmester Chr. Clausen Fyrtårnsvej 8 - Egersund Telefon 046 - 50285



ROAMER



STINGRAY

MEINCKES URIMPORT



Ahlefeldvej 2 - 6300 Graasten
— overfor posthuset —

Telefon (046) 5 04 55

**HOLD
BÅDEN
I FORM
MED**



Jens Hansen
GRAASTEN TAPET- & FARVEHANDEL

Telefon (046) 5 12 41

Medlem af:



Landsdækkende garanti

Radio-Tøft

GRAASTEN – TELF. 5 12 72

RADIO · FJERN SYN · MUSIKINSTRUMENTER · GRAMMOFONPLADER

· SALG OG SERVICE

GODT TØJ køber man hos

H·J
Bock

Stedet hvor man handler
- og handler igen

GRAASTEN

MODERNE TRYK

I-S Sund-tryk

Egernsund . Tlf. (046) 50258

Peter Fromm

Aut. EL-installatør

Sct. Pauli – Broager – Tlf. (044) 5 15 45

... en god forbindelse

Black & Decker®

Køber man hos

BROAGER ISENKRAM

v/ Heinr. Jacobsen

Vestergade 29 – Broager – Tlf. 4 10 11

Jens Juhrler

Ure – Briller – Guld – Sølv

Broager – Telf. (044) 4 11 31

– en **PL. sko** er altid god ...

Peter Lausten

Storegade 25 - Tlf. (044) 4 10 20

6310 Broager

BLIK- og TAGARBEJDE

udføres bedst hos

Chr. Jürgensen

Storegade 30 – Broager

Telf. (044) 4 12 44

NORAFLO

SELVKLÆBENDE FLISER

SELVKLÆBENDE FLISER

W. SCHMIDT

Stien 1 – Broager

Telf. (044) 4 15 98

S. M. Damgaard

Bygningsartikler

Korn- og foderstofforretning

Broager – Telf. (044) 4 10 89

GULF-HJØRNET

v/ mek. Poul Christensen

Broager – Telf. (044) 4 10 69

AL FORSIKRING

Assurandør

HANS HENRIK MAU

Tlf. (046) 5 02 68

**NYE
DANSKE**

Broager Autolakering

v/ August Sandbeck

Vemmingbundvej 2

6310 Broager – Tlf. (044) 4 10 49

SE

**EN LERVAREFABRIK
I ARBEJDE...**

Nu får De chancen for at kigge inden for i en moderne lervarefabrik og følge det spændende arbejde med fremstilling af lervarer.

Åbningstider og besøgsdage:

Hver tirsdag kl. 9.30

Hver torsdag kl. 14.30

i månederne juni, juli og aug.



SØNDERJYDSK
LERVAREFABRIK

EGERNSUND

Telf. (046) 5 17 41